

Belén Moneo Feduchi

Madrid, 1965

Perfil Profile

Arquitecta y socia fundadora de Moneo Brock, una firma internacional de arquitectura, planeamiento y diseño, que tiene como premisa el compromiso con la sostenibilidad como forma de mejorar el medio en el que vivimos. Estudió en la Universidad de Harvard, donde cursó las diplomaturas de Historia del Arte y Artes Visuales hasta graduarse en 1988 Magna Cum Laude. En 1991 obtuvo el Máster de Arquitectura en la Universidad de Columbia en Nueva York.

Belén Moneo is an architect and founding partner of Moneo Brock, an international architecture, planning and design firm that has the premise of commitment to sustainability as a way to improve the environment in which we live. She attended Harvard University, where she studied for diplomas in Art History and Visual Arts before graduating Magna Cum Laude in 1988. In 1992 she gained the Architecture Master's from Columbia University in New York.



Opinión Opinion

¿Por qué decides dedicarte a esta profesión?
Why did you decide to devote yourself to this profession?

Empecé estudiando física y pintura, no pensaba ser arquitecta. Pero me di cuenta de que la física era demasiado abstracta y muy alienada de la vida cotidiana. Como artista tampoco me convenía vivir una inclinación

individual, prefería trabajar con gente, en equipo. La arquitectura era la síntesis perfecta entre ambas disciplinas, analizaba el espacio de una manera a la vez abstracta y plástica y lo transformaba en un habitáculo para la gente. Sabía que iba a disfrutar.

I started by studying physics and painting, I didn't think of becoming an architect. But I realised that physics was too abstract and too alienated from everyday life. Nor was I convinced of following an individual inclination as an artist, I preferred to work with people,

within a team. Architecture was the perfect synthesis between both disciplines, it analysed spaces in both an abstract and a plastic way and transformed them into living spaces for people. I knew I would enjoy it.

¿Qué referentes han influido en tu trayectoria?

Which masters have had an influence on your career?

Siempre estamos descubriendo y aprendiendo... es de lo mejor que nos ofrece

la vida. Ahora mismo me interesa mucho la arquitectura japonesa y la portuguesa. Estos arquitectos han conseguido entender su bagaje histórico y siguen explorando sus temas, aun transformándolos en un lenguaje contemporáneo. Aunque ahora que trabajo en Latinoamérica he descubierto que hay grandes arquitectos que no necesariamente son los más famosos.

We are always discovering and learning... that is the best thing life offers us. Right now I am really interested in Japanese and Portuguese architecture. Those architects have succeeded in understanding their historical background and continue to explore their themes, even when transforming them into a contemporary language. Although now that I work in Latin America I have discovered that there are some great architects who are not necessarily the most famous ones.

¿Crees que la visibilidad profesional de la mujer está suficientemente reconocida?

Do you believe that women's professional visibility is sufficiently recognised?

En países poco desarrollados el machismo prevalece con vigor, incluso en países como Japón, las mujeres profesionales tienen una vida laboral muy corta. En Europa a pesar de los últimos avances, todavía existe una brecha significativa entre géneros, muchas veces camuflada. Es vital fomentar la visibilidad de las mujeres profesionales e intentar que en la vida pública alcancemos la paridad siempre que existan los méritos correspondientes.

In underdeveloped countries machismo is vigorously prevalent, even in countries such as Japan professional women have a very short working life. In Europe, despite the latest advances, there is still a significant gender gap that is often concealed. It is



crucial to encourage the visibility of women professionals and to strive for equality in public life provided the corresponding merits are in place.

¿Qué proyecto te gustaría haber hecho?

Which project would you like to have done?

Me gustaría haber podido construir el proyecto del Colegio Alemán de Madrid, concurso en el que quedamos cuartos. En ese momento estábamos muy unidos a la institución porque nuestros hijos iban a ese colegio. El programa era muy complejo, pero sabíamos perfectamente cuales eran las necesidades, así que pudimos dar muchas soluciones creativas y plantear espacios en los que pensábamos nuestros hijos podrían disfrutar y a la vez aprender. El edificio, pensado para ellos, podía ser un instrumento más de aprendizaje, de preparación para la vida. Además, corría el año 2008, cuando empezó la crisis, y ganarlo nos habría ayudado.

I would like to have built the German School of Madrid, a competition in which we came fourth. At that time we were very close to the institution because our children were pupils in the school. The programme was very complex, but we knew perfectly what their needs were so we could give them many creative solutions and design spaces where we thought our children could enjoy themselves while learning. The building, which was designed for them, could be an additional instrument for learning, for preparing for life. It was also 2008, the year when the recession started, and winning would have helped us.

Una anécdota en tu vida profesional.

An anecdote from your professional life.

Lo bien que lo hemos pasado viajando y planeando viajes para ver arquitectura. La de veces que hemos llamado a las puertas de casas, sobre todo cuando éramos estudiantes. Recuerdo en Oslo buscando a las afueras la

casa Schreiner de Sverre Fehn. Y al abrirse la puerta te introduces en un mundo íntimo que de no ser por la generosidad de los habitantes sería inaccesible... porque la arquitectura hay que pisarla, la experiencia sensorial es imprescindible y la imagen no sirve, no es igual.

The good times we have had travelling and planning trips to view architecture. The many times we have knocked on house doors, especially when we were students. I remember searching in the Oslo suburbs for the Schreiner house by Sverre Fehn. And when the door opens you enter an intimate world that would be inaccessible were it not for the generosity of its occupiers... because architecture needs to be walked in, the sensory experience is indispensable and an image is not good enough, it is not the same thing.

¿Qué consejo le das a las futuras arquitectas o arquitectos e interioristas?

Advice that you would give to future architects or interior designers.

Nuestra formación es muy completa y nuestro trabajo puede ser complejo. Dependiendo de cómo se plantee la profesión, la arquitectura puede ser muy versátil, y eso a lo largo de las distintas etapas de la vida es muy satisfactorio. Puedes aprender a dibujar, a diseñar, a escribir, a gestionar, a comunicar, a dirigir... Y esto es muy útil en todos los ámbitos de la vida. Uno nunca se aburre, es la suerte de esta profesión.

Our training is quite comprehensive and our work can be highly complex. Depending on how you approach the profession, architecture can be very versatile and that, in the course of the different life stages, is highly satisfactory. You can learn to draw, to design, to write, to manage, to communicate, to lead... and that is very useful in every field of life. You are never bored, that is the good fortune of this profession.

Espacio Fundación Telefónica en Madrid

Space for Telefónica Foundation in Madrid

MONEO BROCK STUDIO + QUANTO ARQUITECTURA



Este proyecto museístico para la Fundación Telefónica, la institución cultural de la mayor compañía telefónica de España, se distribuye en 4450m² repartidos en 4 plantas en el histórico Edificio Telefónica, primer rascacielos construido en España en la parte más alta de la Gran Vía madrileña. La naturaleza histórica del edificio y las opacas relaciones entre los espacios designados para albergar el proyecto inspiraron el objetivo principal del proyecto: crear un espacio central y abierto que conectase los espacios expositivos entre sí y con la calle.

Para lograr esto se propone “perforar” un atrio en los forjados existentes e insertar una gran escalera helicoidal que discurre a través de una “escultura” orgánica que es, al mismo tiempo, la estructura de refuerzo de la fachada y la estructura portante de la propia escalera. La forma curvilínea de la escalera se extiende hasta los vestíbulos de circulación creando una sensación de fluidez a través del espacio público.

Las galerías de exposición se ubican en las plantas del Edificio Telefónica que antiguamente albergaban las centralitas telefónicas de toda España. En estos espacios despojamos la planta de todo lo accesorio, dejando vistos los pilares originales y cubriendo la estructura del techo con una malla suspendida. Estos espacios se dejan deliberadamente desnudos para mostrar la belleza intrínseca de la estructura y permitir el máximo de libertad a cada una de las instalaciones expositivas. En este proyecto Moneo Brock Studio ha colaborado con Quanto Arquitectura.

This museum project for Fundación Telefónica, the cultural institution of Spain’s largest telephone company, is distributed over 4450m² on 4 floors of the historic Telefónica building, the first skyscraper built in Spain in the highest part of Madrid’s Gran Vía. The historic nature of the building and the opaque relations between the spaces designated for housing the project inspired its principal

objective: to create a central open space connecting the display spaces to each other and to the street.

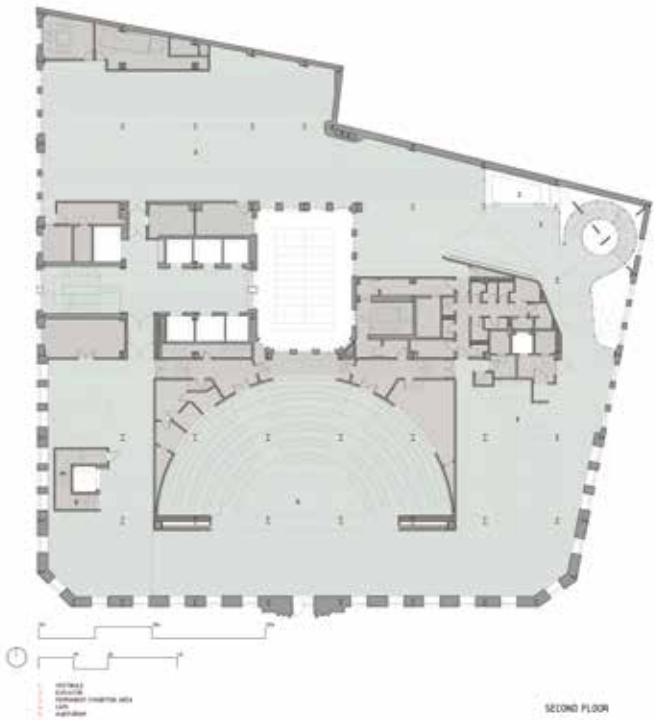
To achieve this we proposed to “perforate” an atrium in the existing forgings to install a great helicoid staircase that traverses an organic “sculpture” which is, at the same time, the reinforcement structure for the façade and the load-bearing structure of the staircase itself. The curvilinear shape of the staircase extends to the circulation vestibules to create a sensation of fluidity crossing a public space. The display galleries are located on the floors in the Telefónica Building that formerly contained the telephone switchboards for all of Spain. We denuded these spaces of all accessories, leaving the original pillars exposed and covering up the ceiling structure with a hanging mesh. These spaces were left deliberately bare to display the structure’s intrinsic beauty and to allow the utmost freedom for each one of the display installations.

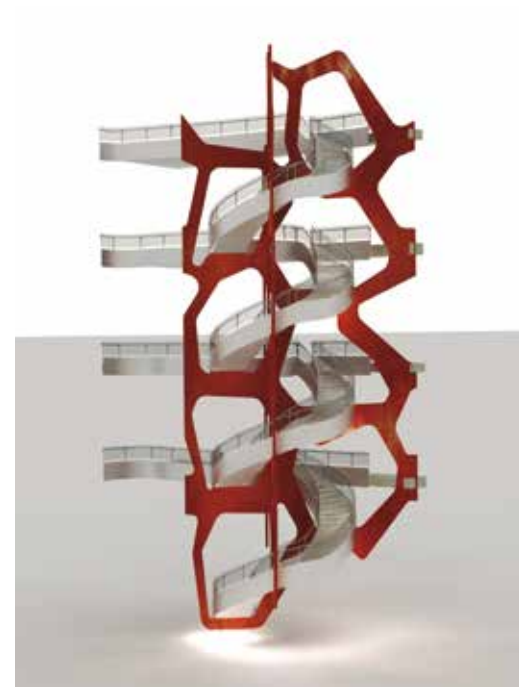
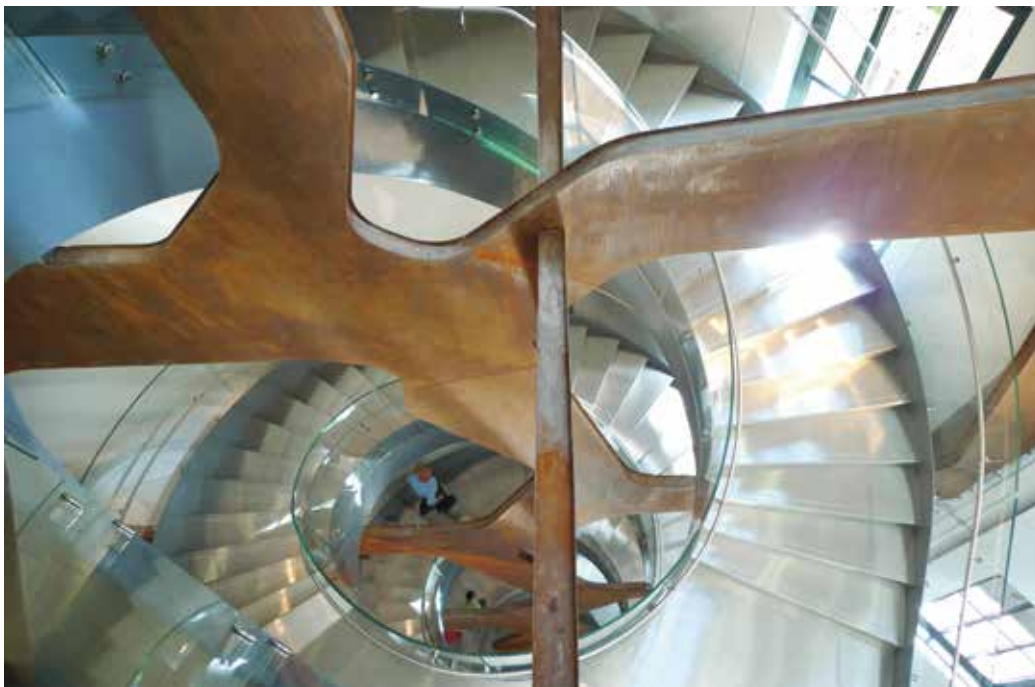
In this project Moneo Brock Studio collaborated with Quanto Arquitectura.

Planta baja / Ground floor



Planta segunda / Second floor





Espacio Fundación Telefónica en Madrid | Space for Telefónica Foundation in Madrid

Localización Location: Madrid, Spain. **Arquitectos Architects:** Moneo Brock Studio + Quanto Arquitectura. **Equipo MBS MBS Team:** Andrés Barrón, María Pierres, Albert Rubio, arquitectos. **Equipo Quanto Quanto Team:** Susana Torre, Carolina Serrano, Victoria Cortes, Diana do Ró, Rebeca Sarabia, Enrique Bonet, Andrés Daza. **Arquitecto Técnico Quantity surveyor:** Gonzalba Asociados | José Luis Gonzalo, Cristina González. **Diseñadores expositivos Exhibition Designers:** DADA NYC | Jeremy Dawkins, Maki Smith. **Consultor museográfico Museographic consultant:** Enrique Bonet. **Maqueta Model:** Moneo Brock Studio. **Maqueta 3D 3D Model:** MBS y Cincuentayocho. **Estructuras Structures:** NB35 | Jesús Jiménez Cañas, Oscar Vida. **Instalaciones Facilities:** Úrculo Asociados | Rafael Úrculo, Sergio Rodríguez. **Cliente Client:** Fundación Telefónica. **Constructora General Contractor:** COPISA. **Superficie Area:** 6.370m². **Fecha de finalización de la obra Completion date of the works:** 2012. **Fotografía Photography:** Luis Asín, Moneo Brock Studio.

Asientos hechos a medida | Figueras | www.figueras.com | hello@figueras.com

Carpintería del auditorio y mobiliario de la tienda (en colaboración HMY Yudigar Equipamiento) | Carpintería Hermanos Toribio | www.toribiocarpinteria.com | info@toribiocarpinteria.com

Listado de industriales en / Suppliers list at www.ondiseno.com/proyectos.php